

**ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ<sup>1</sup> / EC DECLARATION OF CONFORMITY<sup>2</sup> / EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG<sup>3</sup>**

**Výrobce:<sup>4</sup>**  
 Manufacturer:<sup>5</sup>  
 Hersteller:<sup>6</sup>

**VARI, a.s.**

**Adresa:**  
 Address:  
 Adresse:

**Opolanská 350, 289 07 Libice nad Cidlinou, Česká republika**

**IČ:**  
 Identification Number:  
 Identifikationsnummer:

**00660574**

**Výrobek (stroj) – typ – objednáč číslo:**  
 Product (Machine) -Type – Order number:  
 Erzeugnis (Maschine) – Typ – Bestell-Nr:

**Vyžínač křovin  
 Brush cutter  
 Gestrüpp-Mäher**

**VM-580 4429**

**Výrobní číslo:**  
 Serial number:  
 Herst.-nummer

**1004400159.0514.000001 – 1004499159.1220.99999**

**Popis / Description / Beschreibung der Maschine:**

<b>Připojitelné k</b> Attachable to Anschliessbar an	<b>Motor / Engine / Motor</b>	<b>Výkon / Power / Leistung</b>	<b>Šířka záběru / Working width / Arbeitsbreite</b>
<b>BDR-620 Lucina MaX BDR-620 Lucina MaX BDR-620B Lucina MaX</b>	<b>Honda GCV 190 Honda GSV 190 Briggs&amp;Stratton 850Series™</b>	<b>3,8 kW/3600 min<sup>-1</sup> 3,8 kW/3600 min<sup>-1</sup> 3,5 kW/3200 min<sup>-1</sup></b>	<b>58 cm</b>

**Adaptér se připojuje na podvozek bubnových sekaček Lucina MaX místo žacího bubnu. Připojením vznikne vyžínač křovin, technicky shodný s typem F-550 resp. F-550B. Tento vyžínač křovin je vhodný k sečení vysokých tenkých travních porostů a dřevitých porostů v lese a na loukách do maximální výšky 80 cm na udržovaných plochách. Na plochách se nesmějí nacházet žádné cizí objekty a nerovnosti povrchu, v kterých by se mohlo sekat. Vyžínač křovin není určen pro údržbu parků a trávníků.**

*The adapter connects to the chassis drum mowers Lucina MaX instead of the cutting drum. Connecting arises Brush cutter, technically identical with the type F-550, resp. F-550B. This brush cutter is intended for mowing high thin grass stands and woody stands in a wood and on meadows up to the maximum height of 80 cm on maintained areas. There can not be any foreign objects and surface unevenness on the area, where it could be mowed. The brush cutter is not intended for maintenance of parks and lawns.*

*Der Adapter wird an den Chassis-Trommelmäher Lucina MaX statt der Schneidtrommel. Anschließen entsteht Freischneider, technisch identisch mit dem Typ F-550, resp. F-550B. Dieser Gestrüpp-Mäher eignet sich für das Mähen von hohen dünnen Grasbeständen und holzigem Aufwuchs im Wald und auf Wiesen bis zu einer maximalen Höhe von 80 cm auf gepflegten Flächen. Auf den Flächen dürfen sich keine Fremdkörper und keine Bodenunebenheiten befinden in die hineingemäht werden könnte. Der Gestrüpp-Mäher ist nicht für die Pflege von Parkanlagen und Rasenflächen bestimmt.*

**Všechna příslušná ustanovení, která výrobek splňuje:**

The product meets all relevant provisions:

Alle einschlägige Bestimmungen, die das Erzeugnis erfüllt:

**Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES; NV č. 176/2008 Sb.**

*Machinery Directive 2006/42/EC*

**Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody:**

The harmonized technical standards and technical standards applied to the conformity assessment:

Die zur Konformitätsbeurteilung angewendeten harmonisierten technischen Normen und technischen Normen:

**EN ISO 12100-2:2003, EN 1050:1996, EN 12733:2001+A1:2009**

**Osoby zúčastněné na posouzení shody:**

Bodies engaged in the conformity assessment:

Die an der Konformitätsbeurteilung beteiligten Personen:

**Autorizovaná osoba č. 255**

*Notified body No. 1016*

**Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů, a.s.**

*Řířanovského 622/11, 163 04 Praha 6 - Řepy, ČR*

*The Government Testing Laboratory of Agricultural, Food Industry and Forestry Machines, joint-stock company*

*Staatsprüfstelle der Landwirtschafts-, Forst- und Lebensmittelmaschinen AG*

**Použitý postup posouzení shody:**

To the conformity assessment applied procedure:

Verwendetes Verfahren für die Übereinstimmungsbeurteilung:

**Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES; NV č. 176/2008 Sb., §5, ods. 2, příloha č.8**

*Machinery Directive 2006/42/EC, Article 12, Annex VIII*

**Prohlašujeme, že zařízení definované výše uvedenými údaji je ve shodě s požadavky výše uvedených NV a směrnic.**

We declare that the through above mentioned specifications defined equipment complies with requirements of above cited Directives.

Wir erklären, dass das mit den oben genannten Angaben definierte Gerät in Übereinstimmung mit den Erfordernissen der oben genannten Regierungsverordnungen und Richtlinien ist.

**Poznámka: Veškeré předpisy byly použity ve znění jejich změn a doplnků platných v době vydání tohoto prohlášení bez jejich citování.**

Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the time of this declaration issue without any citation of them.

Bemerkung: Alle Vorschriften wurden in der Fassung ihrer Änderungen und Ergänzungen angewendet, die in der Zeit der Ausstellung dieser Erklärung gültig wurden, ohne ihre Anführung.

<b>Místo a datum vydání:</b> Place and date of issue: Platz und Datum der Ausstellung:	<b>Libice nad Cidlinou</b>  <b>28.5.2014</b>	<b>Osoba zmocněná k podpisu za výrobce:</b> Signed by the person entitled to deal in in the name of producer: Die Person, die im Namen des Herstellers berechtigt ist, die Erklärung zu unterschreiben:	
<b>Jméno: Jiří Belinger</b> Name: Vor- und Zuname:	<b>Funkce: generální ředitel a předseda představenstva VARI, a.s.</b> Grade: Chairman of the Board of Directors and Director General (CEO) VARI, a.s. Funktion: Generaldirektor und Vorsitzender des Vorstands VARI a.s.	<b>Podpis:</b> Signature: Unterschrift:	<b>Razítko:</b> Stamp: Stempel:

**VARI®**  
 Opolanská 350  
 289 07 Libice nad Cidlinou  
 DIČ: CZ00660574

1 Originál v českém jazyce

2 Translate to English

3 Übersetzung ins Deutsche

4 Výrobce zároveň sestavuje a archivuje veškerou technickou dokumentaci ke všem směrnici resp. NV, vztahujícím se tomuto ES prohlášení o shodě

5 At the same time, the manufacturer compiles and archives all the technical documentation to all Directives and/or NVs relating to this EC Declaration of Conformity.

6 Der Hersteller gleichzeitig stellt zusammen und archiviert die ganze technische Dokumentation zu allen Richtlinien bzw. Regierungsverordnungen (NV), die sich zu dieser EG-Konformitätserklärung beziehen.

**ES PREHLÁSENIE O ZHODE<sup>7</sup> / DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE<sup>8</sup> / ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ<sup>9</sup>**

Výrobca<sup>10</sup>  
Producent:<sup>11</sup>  
Производитель:<sup>12</sup>

**VARI, a.s.**

Adresa:  
Adres:  
Адрес: **Opolanská 350, 289 07 Libice nad Cidlinou, Česká republika**

IČO:  
NR IDENT.:  
РеспубликаИНО (ОГРН): **00660574**

Výrobok (stroj) – typ - objednávacie číslo:  
Wyrób (maszyna) typ - Numer porządkowy:  
Продукт (машина) – типа - Номер заказа:  
**Vyžínač krovia**  
**Wycinacz krzewów**  
**Косилка кустарников**

**VM-580 4429**

Výrobné čísla:  
Numery fabryczne:  
Заводские номера: **1004400159.0514.000001 – 1004499159.1220.99999**

Popis / Description / Beschreibung der Maschine:

Pripojiteľné k Прикрепляется к Przyłączalny do	Motor / Silnik / Двигатель	Výkon / Moc / Мощность	Šírka záberu / Szerokość pokosu / Ширина захвата
<b>BDR-620 Lucina MaX</b> <b>BDR-620 Lucina MaX</b> <b>BDR-620B Lucina MaX</b>	<b>Honda GCV 190</b> <b>Honda GSV 190</b> <b>Briggs&amp;Stratton 850Series™</b>	<b>3,8 kW/3600 min<sup>-1</sup></b> <b>3,8 kW/3600 min<sup>-1</sup></b> <b>3,5 kW/3200 min<sup>-1</sup></b>	<b>58 cm</b>

*Adaptér sa pripája na podvozok bubnových kosačiek Lucina MaX namiesto žacieho bubna. Pripojením vznikne vyžínač krovín, technický zhodný s typom F-550 resp. F-550B. Tento vyžínač krovín je vhodný na kosenie vysokých tenkých trávnych porastov a drevitých porastov v lese a na lúkach do maximálnej výšky 80 cm na udržiavaných plochách. Na plochách sa nesmú nachádzať žiadne cudzie objekty a nerovnosti povrchu, v ktorých by sa mohlo kosiť. Vyžínač krovín nie je určená pre údržbu parkov a trávnikov.*  
*Адаптер подключается к шасси барабанных косилок Lucina MaX вместо режущего барабана. Подключение возникает кусторез, технически идентичную с типом F-550, соотв. F-550B. Этот обрезатель кустов подходит для кошения тонких трав, древесных подростов в лесу и на лугах, максимальной высотой до 80 см на ухоженных районах. Районы должны оставаться свободными от любых посторонних предметов и неровной поверхности, в которых может коситься. Обрезатель кустов не предназначена для обслуживания парков и газонов.*  
*Adapter łączy się z kosiarek bębnowych podwozie Lucyny MaX zamiast bębnowy cięcia. Podłączanie powstaje wycinarka krzaków, technicznie identyczny z typem F-550, wzgl. F-550B. Ta kosa przeznaczona jest do wykaszania trawy i drobnych zarośli o wysokości do 80 cm. Na obszarze, na którym pracujemy nie powinno być żadnych innych obiektów przeszkadzających hw pracy (jak kamienie, twarde przeszkody itp.) Urządzenie nie jest przeznaczone do pielęgnacji parków i trawników ozdobnych.*

Všetchna príslušná ustanovenia, ktorá výrobok spĺňa: **Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES; NV č. 176/2008 Sb.**  
Wszystkie odpowiednie postanowienia, jakie wyrób spełnia: **Machinery Directive 2006/42/EC**

Все соответствующие постановления, которые продукт соблюдает: **EN ISO 12100-2:2003, EN 1050:1996, EN 12733:2001+A1:2009**

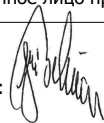
Harmonizované technické normy a technické normy použité k posúdeniu zhody:  
Zharmonizowane normy techniczne i normy techniczne zastosowane do oceny zgodności:  
Использованные гармонизированные технические нормы и технические нормы:

Osoby zúčastnené na posúdení zhody: **Autorizovaná osoba č. 255**  
Osoby uczestniczące w ocenie zgodności: **Notified body No. 1016**  
Согласованные технические стандарты примененные для согласования соответствия: **Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů, a.s.**  
**Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6 - Řepy, ČR**  
**Państwowa pracownia badawcza maszyn rolniczych, leśnych i spożywczych, a.s.**  
**Государственная испытательный институт сельскохозяйственных лесных и пищевых машин а.о.**

Použitý postup posúdenia zhody: **Machinery Directive 2006/42/EC, Article 12, Annex VIII**  
Użyte postępowanie przy ocenie zgodności:  
Используемый метод рассмотрения соответствия:

Prehlasujeme, že zariadenie definované hore uvedenými údajmi je v zhode s požiadavkami hore uvedených NV a smerníc.  
Oświadczamy, że urządzenie zdefiniowane za pośrednictwem wymienionych wyżej danych jest zgodne z wymaganiami podanych wyżej rozporządzeń i dyrektyw.  
Зявляем что продукт данный выше указанными данными соответствует с требованиями вышеуказанных NV и инструкции.

Poznámka: Všetky predpisy byly použité ve znení jejich změn a doplnkův platných v době vydání tohto prehlásenia bez jejich citovania.  
Uwaga: Wszystkie przepisy zostały zastosowane w brzmieniu ich zmian i uzupełnień obowiązujących w czasie wydania niniejszej deklaracji bez ich cytowania.  
Замечание: все инструкции и стандарты были применены в редакции изменений и дополнений действующих на день оформления этого сертификата без их цитации.

Miesto a datum vydania: Miejsce i data wydania: Место и дата издания: <b>Libice nad Cidlinou</b> <b>28.5.2014</b>	Osoba zmocnená k podpisu za výrobcu: Osoba upoważniona do podpisania w imieniu producenta: Уполномоченное лицо производителя к подписанию:
Meno: <b>Jiří Belinger</b> Imię: Имя:	Podpis: Podpis: Подпись: 
Funkcia: <b>generální ředitel a předseda představenstva VARI, a.s.</b> Stanowisko: <b>prezes Zarządu i Dyrektor Generalny VARI, a.s.</b> Должность: <b>генеральный директор и председатель правления АО „VARI“</b>	Peciatka: Pieczętka: Печать: <b>VARI - Konstancja</b> <b>Opolanska 350</b> <b>289 07 Libice nad Cidlinou</b> <b>DIČ: CZ00660574</b>

7 Preklad do slovenčiny  
8 Tłumaczeniem na język polski  
9 Перевод на русский язык  
10 Výrobca zároveň zostavuje a archivuje veškerú technickú dokumentáciu ku všetkým smerniciam resp. NV, vzťahujúcim sa tomuto ES prehláseniu o zhode  
11 Producent zbiera przechowuje wszystkich dokumentację techniczną wszystkich dyrektyw, odpowiednio rozporządzenie rządu, odnoszącą się do deklaracji zgodności z wymocami WE  
12 Производитель одновременно собирает и архивирует техническую документацию ко всем указаниям или же постановлениям правительства, относящихся к этой ЕС декларации соответствия.